



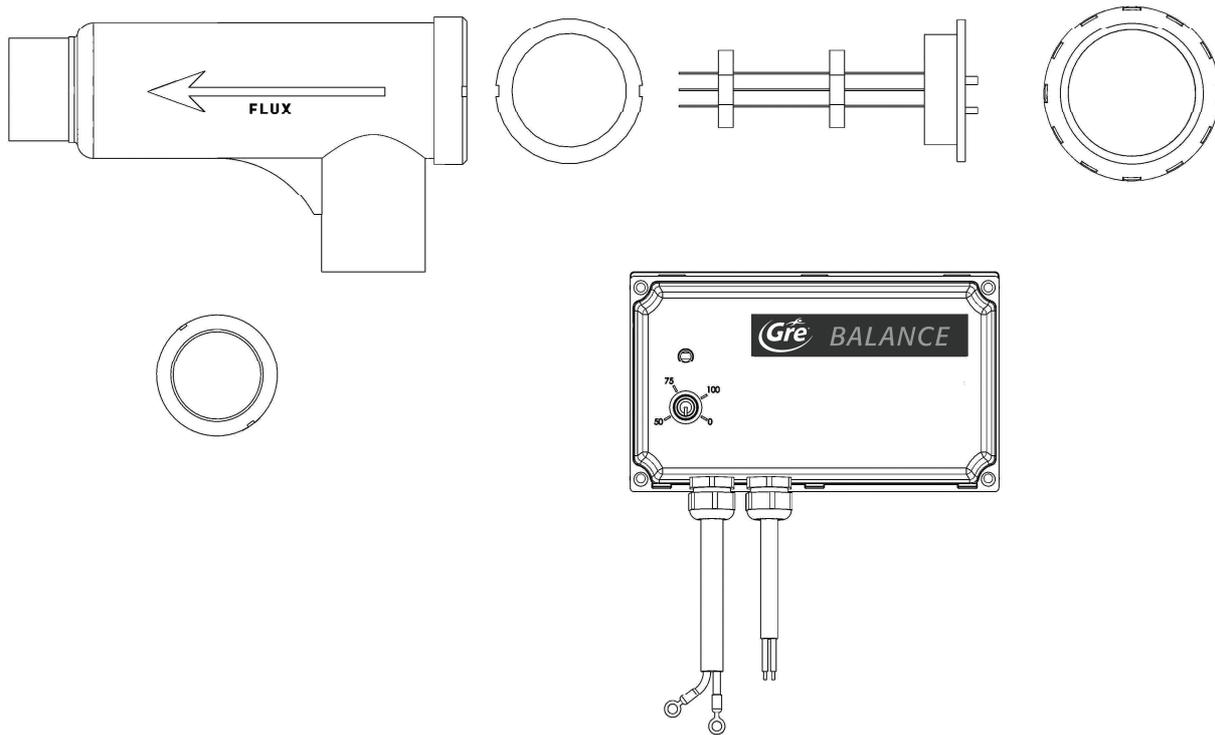
BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE D'USO

Clorinatore al sale GRE per piscine fino a 55 mc



www.bsvillage.com



1. AVVERTENZE

Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (ivi compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, se non sorvegliate e istruite all'utilizzazione dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza (NF EN60335-1/A1).

Il vostro apparecchio è da sostituire.

Desiderate eliminarlo o sostituirlo, non gettatelo nei rifiuti nè nei contenitori di raccolta differenziata del vostro comune.



Questo simbolo, in un apparecchio nuovo, significa che i componenti non devono essere buttati ma che dovrà essere fatta una raccolta selettiva in vista della sua riutilizzazione, del suo riciclaggio o della sua valorizzazione. Se esso contiene delle sostanze potenzialmente pericolose per l'ambiente, queste saranno eliminate o neutralizzate. Potete regalarlo ad una associazione sociale e solidale, che potrà ripararlo e rimetterlo in circolazione. Se ne acquistate uno nuovo, potete consegnare l'apparecchio usato al magazzino o potete chiedere al fornitore di riprenderlo. È il recupero detto "Uno per Uno".

In caso contrario, portatelo in un centro di raccolta selettiva, se il vostro comune ha organizzato una raccolta per tale tipo di prodotti.



NF EN 60335-1/A1
e 60335-2-108

Nota:

La dichiarazione "CE" di conformità è stabilita in base alla direttiva 89/336/CEE sulla compatibilità elettromagnetica, e alla direttiva 2006/95/CE relativa alle esigenze di sicurezza dei materiali elettrici.

"Questo apparecchio adempie alle esigenze IEC/EN 60335-1 +A1: 2010".

L'apparecchio deve essere alloggiato nell'installazione;

risponde ai requisiti della norma CEI 60364-1.

-Temperatura di funzionamento massima <40 °C.

-Max. umidità di funzionamento <80% senza condensazione.

- L'apparecchio deve essere installato in un luogo ben ventilato.

Caratteristiche

Modello Electrolyseur Sel 101347
230V – 50/60 Hz

Questo apparecchio è prodotto in Francia da FLUIDRA INDUSTRY FRANCE.

Servizio post-vendita:

FLUIDRA INDUSTRY FRANCE
661 Avenue Jean-Baptiste Biot
66000 PERPIGNAN
FRANCE

I ricambi di questo prodotto saranno disponibili almeno per tutta la sua vita commerciale a cui va aggiunta la durata della garanzia.

2. - Raccomandazioni

Per il corretto funzionamento dell'elettrolizzatore, rispettare i seguenti valori :

Tasso del sale	Raccomandato	4,0 g/l
	Minimo	3,2 g/l
pH	Recomendato	inferiore a 7,6
TAC	Recomendato fra	10 e 15 ° F
Stabilizzante	da	20 a 80 g/m3
	Recomendato	40 g/m3
Temperatura dell'acqua	Non fare funzionare al di sotto di 15 °C	
Tasso di cloro	Fra 0,5 e 2,5 ppm	
Collegamento	230 volts-50/60 Hz, P. max. 100W e deve essere collegata in parallelo con la pompa del filtro.	

Esempio: per una temperatura di 28 °C il tempo di filtraggio d'acqua sarà di 14 ore)

• Alimentazione dell'elettrodo del sale: collegare il cavo previsto a tale scopo. Stringere correttamente i dadi. Un allacciamento stretto male provocherebbe il surriscaldamento.

Precauzioni:

Isolare il sistema elettrico usando un dispositivo di taglio:

- Il salvavita o interruttore di sconnessione.

Dispositivo che verrà installato per la protezione contro cortocircuiti o sovracorrenti:

Il tipo di salvavita differenziale sarà di 30 mA (si dovrà adattare la sua potenza in funzione dell'installazione).

Il calibro del dispositivo di protezione magnetotermica non potrà essere superiore ai 4 A.

3. Installazione del dispositivo

Collegamenti per il fissaggio e connessioni elettriche

Prima di procedere al collegamento e l'attivazione elettrica, l'apparecchio deve essere fissato a una parete attraverso i fori di montaggio siti in ogni angolo del dispositivo, utilizzando con le viti e i tasselli forniti. Assicurarsi che sia protetto dall'intemperie, evitare l'esposizione diretta alla luce solare.

La connessione elettrica sarà effettuata da un elettricista con le abilitazioni pertinenti in base alla normativa del vostro paese.

• Alimentazione del dispositivo:

Il sistema deve funzionare allo stesso tempo della pompa di filtrazione.

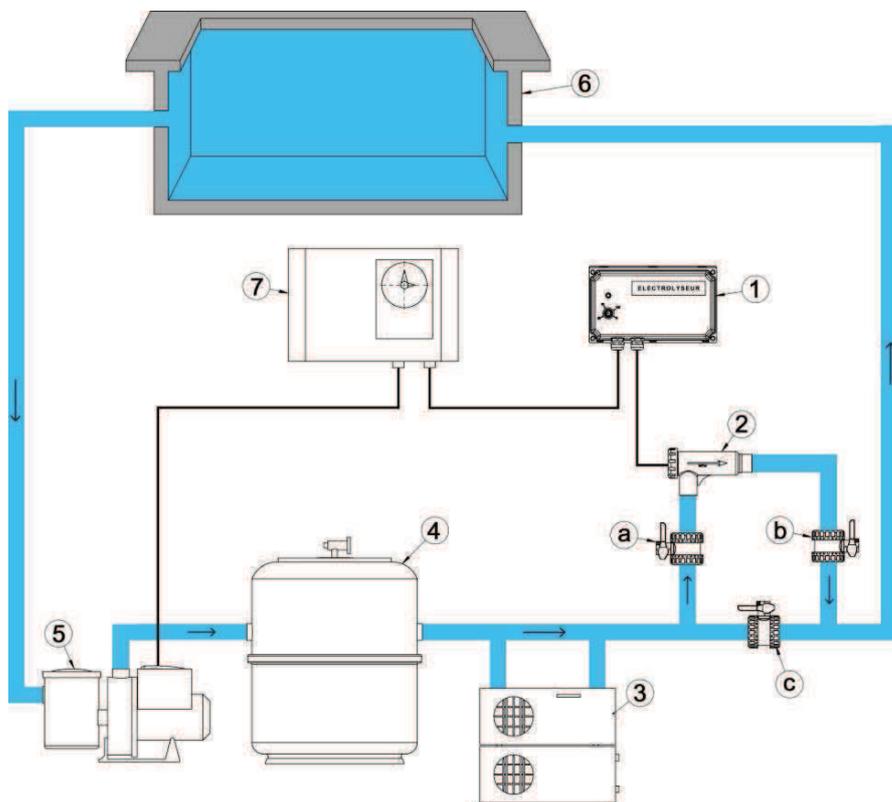
La connessione si realizza con il commutatore della pompa di filtrazione mediante un portafusibile da 4A.

Un apparecchio per l'elettrolisi, collegato direttamente a 230 Vac, potrebbe danneggiare gli elementi del circuito idraulico della piscina e non rientrerebbe nella garanzia.

(Ricordiamo che per stabilire il tempo di filtraggio, la formula utilizzata è uguale alla temperatura dell'acqua divisa per 2.

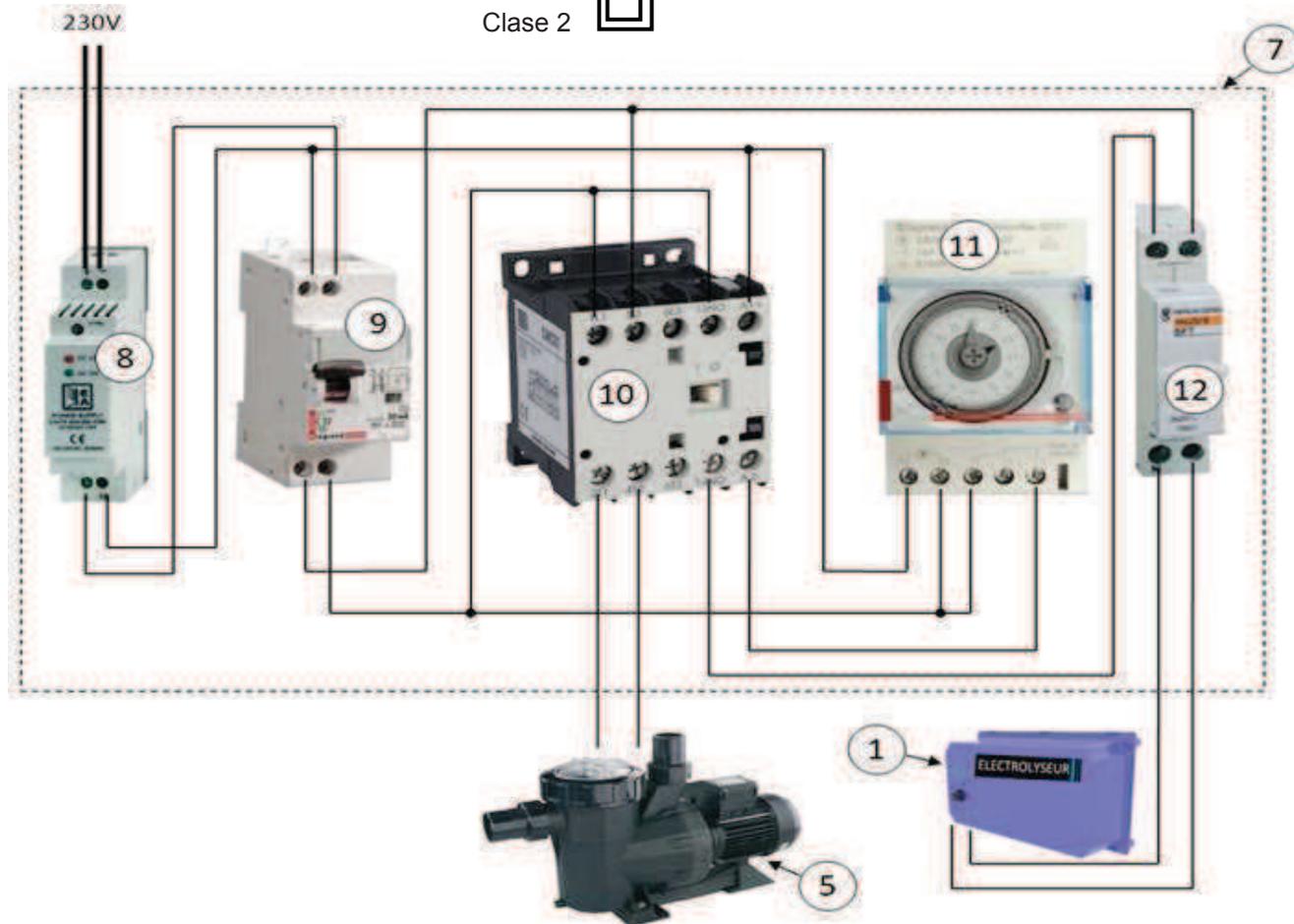
Schema d'installazione:

1	Elettrolisi
2	Elettrodo
3	Riscaldatore
4	Filtro
5	Pompa
6	Piscina
7	Quadro elettrico
8	Alimentazione DIN Rail
9	Disgiuntore
10	Interruttore
11	Orologio
12	Fusibile 4A
Modo Elettrolisi	
a	Valvola aperta
b	Valvola aperta
c	Valvola chiusa
Modo inverno	
a	Valvola chiusa
b	Valvola chiusa
c	Valvola aperta



Esquema di cablaggio:

Clase 2

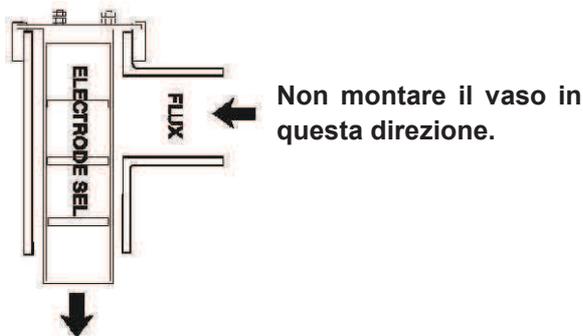
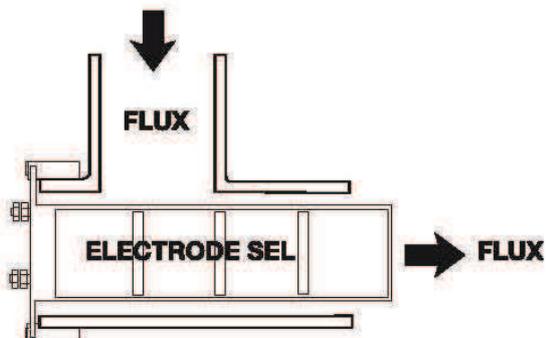


ITALIANO

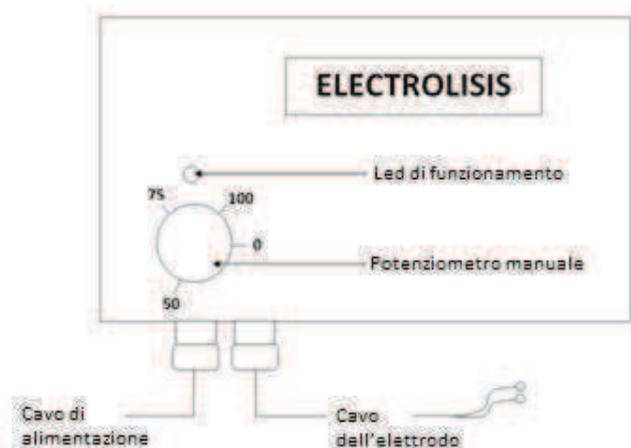
4. Montaggio del vaso

Il vaso deve essere attaccato alla tubatura di ritorno alla piscina (Ø50 o Ø63), dopo il filtro e dopo la pompa di calore.

Si deve prevedere uno spazio sufficiente nella parte smontabile del vaso per poter togliere l'elettrodo.



Funzionamento:



Vista frontale dell'elettrolisi

- **LED rosso fisso:** non produrrà o sarà in modo stand-by, con il potenziometro tra lo 0% e il 25%. Attendere almeno **2 minuti** dopo lo stand-by prima della messa in produzione.
- **LED verde:** nella produzione tra il 25% e il 100%. Utilizzare il potenziometro per ottenere il livello desiderato di cloro.
- **LED rosso intermittente:** anomalia (vedi capitolo 7 Elettrodo calcificato).

5. Messa in funzione

L'acqua della piscina deve essere cristallina prima di sottoporla a qualsiasi operazione. Usare flocculante, se fosse necessario, poi filtrare l'acqua e infine pulire il filtro.

Passi da seguire per il primo avvio del dispositivo:

- a) Girare il potenziometro fino a 100 lasciando la filtrazione 24/24 fino a che raggiungerà l'indice di cloro massimo desiderato (minimo 0,5 ppm).
- b) Mettere la filtrazione in funzionamento automatico e il potenziometro sul valore 75.
- c) Regolare la produzione di cloro con il potenziometro, in funzione dell'indice di cloro desiderato.

6. Piscine interne o munite di copertura

La mancata esposizione alla radiazione UV dell'acqua della piscina, a volte, può generare un indice di cloro troppo elevato, quindi, corrosivo. Quando la piscina è coperta si deve ridurre in modo significativo la produzione della sua elettrolisi (come minimo al 50%).

7. Metodo di analisi del cloro

L'analisi dovrà essere eseguita all'incirca alla stessa ora e nello stesso posto (a metà piscina). Il cloro prodotto dalla sua elettrolisi è molto volatile e la sua lettura può variare dipendendo da differenti parametri (UV, numero di bagnanti, materia organica...).

Nel casoin cui ci fosse un numero eccezionalmente alto di bagnanti, consigliamo di programmare il filtraggio in modo manuale per compensare il deficit di cloro causato dall'elevata quantità di bagnanti.

8. Verifiche e manutenzione

Aggiunta del sale:

Verificare l'indice di sale. Se la concentrazione è inferiore a 4 g/l, aggiungere del sale facendo il seguente calcolo:

$$Q = (4-T) \times V$$

Q = quantità in Kg di sale da aggiungere

4 = indice di sale ideale da rispettare

T = contenuto di sale misurato nella piscina

V = volume della piscina in m³

Aggiunta di prodotti chimici:

Spegnere l'elettrolisi prima di aggiungere prodotti chimici direttamente nella piscina. Attendere che si dissolvano i prodotti chimici prima di tornare ad avviare l'elettrolisi.

Presenza di perossido d'idrogeno: questo prodotto annulla la lettura del cloro per circa 3 settimane.

Lo sterilizzante prodotto dalla sua elettrolisi è compatibile con la maggior parte dei prodotti di trattamento dell'acqua della piscina, meno i polimeri PHMB. Comunque, per aggiungere prodotti, si deve arrestare il funzionamento dell'elettrolisi fino a che questi prodotti si saranno dissolti completamente.

Ibernazione:

Se si mantiene il filtraggio della piscina nei mesi invernali, raccomandiamo di **arrestare il funzionamento dell'elettrolisi quando la temperatura sarà inferiore ai 15°C.**

- Verifica del livello di cloro:

Questo materiale non può essere considerato, in nessun caso, un regolatore del cloro. Il cloro prodotto dalla sua elettrolisi è più volatile e una sua lettura può variare dipendendo da differenti parametri (UV, numero di bagnanti, materie organiche...).

È necessario un controllo costante del cloro nella piscina. Regolare, se necessario, la produzione di cloro seguendo il punto 4.

Attenzione: quando la piscina è coperta, si deve ridurre in modo considerevole la produzione della sua elettrolisi (come minimo al 50%).

Elettrodo con incrostazioni:

L'elettrodo deve presentare un aspetto pulito, senza incrostazioni di calcare. Se è necessario, disincrostarlo sommergendolo in una soluzione che contenga un 80% di acqua e un 20% di acido

cloridrico. Verificare successivamente le cause dell'incrostazione:

- Concentrazione troppo bassa di sale
- Regolazione troppo bassa del potenziometro
- Elettrodo usurato o vecchio
- Difetto d'inversione di polarità in dispositivo
- pH troppo alto

Queste anomalie sono indicate mediante la luce led di color rosso intermittente

Lavare il filtro / conca di drenaggio:

Detenere l'unità al manipolare la valvola del filtro: lavare, sciacquare, lasciare scolare...

9. Istruzioni d'uso dell'elettrodo

L'elettrodo è un pezzo soggetto a usura che dipende dai seguenti fattori di longevità:

Percentuale di sale:

Non fare mai funzionare l'elettrolisi con un contenuto di sale inferiore a 3,2 g/l.

La temperatura dell'acqua e l'ibernazione:

Scollegare l'elettrolisi non appena la temperatura dell'acqua scende al di sotto dei 15 °C.

Se il filtraggio continua nel periodo freddo, togliere l'elettrodo del vaso e rimettere il tappo fornito a questo scopo.

- Regolazioni:

Regolare la produzione di cloro, con il potenziometro, in funzione dell'indice di cloro desiderato.

- Polarità inversa:

L'inversione di polarità è effettuata ogni 4 ore.

Per invertirla manualmente, porre il potenziometro sul valore 0, quindi attendere 2 minuti prima di rimetterlo sul livello desiderato di produzione.

10. La reazione chimica dell'elettrolisi

L'elettrodo sottoposto all'azione della corrente elettrica dissocia le molecole di sale (NaCl) in ioni di cloro (NaOCl) e sodio.

Gli ioni di cloro (ipoclorito di sodio - NaOCl), in contatto con l'acqua (H₂O), si suddividono in cloro (acido ipocloroso - HOCl) e idrossido di sodio (NaOH). Il cloro attivo (l'acido ipocloroso - HOCl), è l'ingrediente attivo e disinfettante.

11. Garanzia

Questo apparecchio è garantito per 2 anni minimo contro qualsiasi difetto di fabbricazione, a partire dalla data di consegna che appare in fattura.

Elettrodo: garanzia di 2 anni minimo. Questa garanzia non copre errori risultanti da: negligenza, cattivo uso, installazione scorretta, modifica, eliminazione, corrosione, manutenzione o ibernazione inadeguata, vandalismo, inondazioni, fulmini, danni causati da cadute o botte.

Il reso di tutto l'apparecchio, per la sua revisione o per la riparazione, è su prepagamento da parte dell'utente. Il fabbricante si riserva il diritto di modificare, senza preavviso, la forma, il design o l'apparenza dei prodotti.

GRE BALANCE

DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION DE CONFORMITE / DECLARACION DE CONFORMIDAD / DICHIARAZIONE DI CONFORMITA / KONFORMITÄTSEKTLARUNG / DECLARACAO DE CONFORMIDADE

- The products listed above are in compliance with the safety prescriptions :
 - NF EN 61326-1 (2006) Electromagnetic compatibility Directive (EMC).
 - 2006/95/EC Low voltage Directive.
 - CEI/EN 60335-1 (2010) European Directive.
 - CEI/EN 60335-2-108 (2008) European Directive.

- Les produits énumérés ci-dessus sont conformes aux prescriptions de sécurité :
 - Directive de compatibilité électromagnétique NF EN 61326-1 (2006).
 - Directive d'équipés de basse tension 2006/95/CE.
 - Directive Européenne CEI/EN 60335-1 (2010).
 - Directive Européenne CEI/EN 60335-2-108 (2008).

- Los productos arriba enumerados se hallan conformes con :
 - Directiva de compatibilidad electromagnética NF EN 61326-1 (2006) (EMC).
 - Directiva de equipos de baja tensión 2006/95/CE.
 - Directiva Europea CEI/EN 60335-1 (2010).
 - Directiva Europea CEI/EN 60335-2-108 (2008).

- I prodotti su elencati sono conformi al quanto segue :
 - Direttiva silla compatibilità elettromagnetica NF EN 61326-1 (2006) (EMC).
 - Direttiva apparecchiatura in bassa tensione 2006/95/CE.
 - Direttiva Europea CEI/EN 60335-1 (2010).
 - Direttiva Europea CEI/EN 60335-2-108 (2008).

- Die oben angeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsbestimmungen :
 - Richtlinie NF EN 61326-1 (2006) über elektromagnetische Vertraglichkeit (EMC).
 - Richtlinie 2006/95/EWG über die Sicherheit von elektrischen Betriebsmitteln (Niderspannungsrichtlinie).
 - Europäischen Richtlinie CEI/EN 60335-1 (2010).
 - Europäischen Richtlinie CEI/EN 60335-2-108 (2008).

- Os productos da lista acima estao conformes as :
 - Directiva de compatibilidade electromagnética NF EN 61326-1 (2006) (EMC).
 - Directiva de equipamentos de baixa tensão 2006/95/CE.
 - Directiva Europeia CEI/EN 60335-1 (2010).
 - Directiva Europeia CEI/EN 60335-2-108 (2008).

Sign the present conformity evidence / Signe la présente déclaration / Firma la presente declaración / Firma la seguente dichiarazione / Unterzeichnet diese Erklärung / Assina a presente declaração :

Signature / Firma / Unterschrift / Assinatura

14/01/16

Stéphane FIGUEROA
Directeur Général Fluidra Industry France

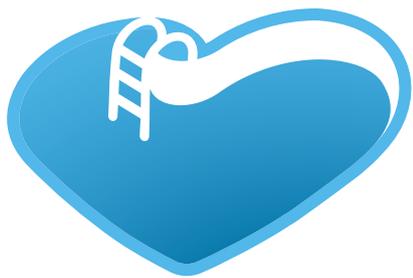
FLUIDRA INDUSTRY FRANCE

Siège : 105, Rue Henry Potez

66000 PERPIGNAN

Tél. : 04 68 61 75 30

SIRET : 478 505 315 00024 - N° TVA : FR40 478 505 315



BSVillage

[.com](http://www.bsvillage.com)

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

 www.bsvillage.com

 0522 15 36 417

 info@bsvillage.com

 0522 18 40 494